



Distr.
GENERAL

A/34/486
19 September 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 97 предварительной повестки дня*

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ОТЧЕТНОСТЬ И ДОКЛАДЫ
КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. В июне 1979 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам вместе с Комиссией ревизоров обсудил ее доклады Генеральной Ассамблее о финансовых докладах и отчетности Программы развития Организации Объединенных Наций 1/, Детского фонда Организации Объединенных Наций, включая операцию по продаже поздравительных открыток 2/, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 3/, добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 4/, и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения 5/ за год, закончившийся 31 декабря 1978 года, а также о финансовых докладах и отчетности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ 6/ за годы, закончившиеся 31 декабря 1977 года и 31 декабря 1978 года. Консультативный комитет также обсудил с Комиссией ее доклад Комитету по вопросам, связанным с ревизией Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1978-1979 годов.

* A/34/150.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 5A (A/34/5/Add.1).

2/ Там же, Дополнение № 5B (A/34/5/Add.2).

3/ Там же, Дополнение № 5D (A/34/5/Add.4).

4/ Там же, Дополнение № 5E (A/34/5/Add.5).

5/ Там же, Дополнение № 5G (A/34/5/Add.7).

6/ Там же, Дополнение № 5C (A/34/5/Add.3).

А. Замечания, касающиеся ряда организаций

2. В своих докладах о ревизии Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также в докладе Консультативному комитету по вопросам, связанным с ревизией Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1978-1979 годов, Комиссия ревизоров выражает озабоченность в связи с отсутствием должного контроля в центре данных при Вычислительном центре в Нью-Йорке (ВЦНН).

3. В докладе о ЮНИСЕФ Комиссия, в частности, отмечает: "в общем мы считаем, что вопросам разработки стандартов и контрольных процедур, касающихся документации, обслуживания и защиты систем ЭВМ, было уделено недостаточно времени, как недостаточным оказалось и взаимодействие между ВЦНН и ее клиентами.

Мы особенно озабочены тем, что программы ЭВМ и хранилища данных ЮНИСЕФ недостаточно защищены, причем прежде всего речь идет о следующем:

а) контроль работы терминалов таков, что любое лицо, обладающее достаточными познаниями в области обработки данных, может получить доступ почти к любой программе или хранилищу данных ЭВМ с любого терминала в рамках группы клиентов ВЦНН;

б) встраиваемые в ЭВМ устройства, обеспечивающие защиту передачи и хранения данных, конструктивно не завершены ВЦНН и не предоставлены в распоряжение ЮНИСЕФ;

с) программы ЭВМ, хранилища данных и системы документации не всегда защищены в прямом смысле слова." 7/

Практически те же формулировки использованы и в докладе Комиссии о счетах ПРООН.

4. В своем докладе Консультативному комитету Комиссия, в частности, отмечает, что из-за растущей нагрузки на ВЦНН не оставалось времени на разработку и утверждение стандартов и контрольных процедур в отношении разработки, обслуживания и защиты электронно-вычислительных систем. Администрации известно о необходимости такого контроля, но у нее не хватает сотрудников для его осуществления. В результате, по мнению Комиссии, меры контроля в центре данных при ВЦНН значительно ниже уровня, приемлемого для центров таких масштабов и организаций. Комиссия выступает за принятие администрацией немедленных мер по повышению контроля над операциями ЭВМ в ВЦНН и операциями клиентов до приемлемого уровня и обеспечению достаточных профессиональных ресурсов для установления, поддержания и проверки такого контроля.

7/ Там же, Дополнение № 5В (A/34/5/Add.2), часть I, глава IV, пункты I3-I4.

5. Консультативный комитет обсудил вопрос, касающийся безопасности запоминающих устройств, с представителями Генерального секретаря, в том числе с сотрудниками, несущими ответственность за функционирование Вычислительного центра в Нью-Йорке. Комитет был информирован о том, что ВЦНИ осуществляет небольшую, но эффективную программу в области безопасности вычислительной информации. Кроме того, все основные системы ЭВМ, за исключением двух из них, являются системами обычной загрузки, причем использование терминалов в этих системах носит периферийный и вспомогательный характер. Две же новые системы, специально разработанные для централизованного функционирования, снабжены устройством для обеспечения полной защиты паролей программ и запоминающих устройств и имеют ограниченный доступ к контролю за терминалами. В запоминающие устройства заложены данные, зафиксированные в обычных картотеках, следовательно, если в запоминающих устройствах будут перепутаны данные, то эти несоответствия будут немедленно выявлены. Представители Генерального секретаря также указали, что в настоящее время имеется относительно ограниченное число сотрудников, имеющих доступ к электронно-вычислительным машинам, что, как правило, они работают на виду у других и их деятельность легко поддается контролю и что на каждого потребителя имеется регистрационный журнал, по которому легко проследить его деятельность. Некоторые меры, предложенные Комиссией, в том числе установка аварийных источников питания, а также распределение обязанностей между сотрудниками ВЦНИ, могут потребовать дополнительных ресурсов. Представители Генерального секретаря информировали Комитет о том, что, хотя, по их мнению, в настоящее время и не существует причин для особого беспокойства, дополнительная защита все-таки необходима, поскольку ВЦНИ постепенно перестает быть замкнутой системой.

6. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю держать вопрос о безопасности запоминающих устройств ЭВМ под постоянным контролем, учитывая при этом эффективность расходов на возможные улучшения.

В. Организация Объединенных Наций

7. В своем докладе Консультативному комитету по вопросам, касающимся ревизии Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1978-1979 годов, Комитет заявляет о том, что, по его мнению, администрацией не было достигнуто какого-либо значительного прогресса в деле улучшения систем финансового управления и контроля в Организации Объединенных Наций, поскольку обе "Ключевые рекомендации", сделанные Комиссией в ее докладе Генеральной Ассамблее на тридцать третьей сессии, не были претворены в жизнь. Эти две рекомендации касались а) способности Контролера осуществлять функциональное общее и центральное руководство всей финансовой деятельностью и б) создания группы К. системам, которая бы занималась исключительно вопросами общих систем финансового управления и контроля.

8. Касаясь первой рекомендации, Консультативный комитет напоминает, что в его докладе Генеральной Ассамблее на тридцать третьей сессии он призвал Генерального секретаря и Контролера принять немедленные меры для обеспечения полного осуществления Финансовых положений и Правил Организации Объединенных Наций (A/33/171, пункт 11).
9. Отвечая на вопросы, представители Генерального секретаря информировали Консультативный комитет о том, что отсутствие прогресса в выполнении первой рекомендации объясняется необходимостью разработать методы, с помощью которых можно было бы укрепить роль Контролера, благодаря чему он смог бы обеспечить функциональное общее и центральное руководство всеми финансовыми функциями Организации Объединенных Наций в рамках предоставления организационным подразделениям, находящимся вне Центральных учреждений, более широких полномочий.
10. В связи с вопросом о группе по системам, создание которой предусматривается второй рекомендацией, упоминаемой в пункте 5 выше, представители Генерального секретаря сообщили, что назначение на должности отобранных кандидатов состоится в ближайшее время.
11. Комитет рассмотрел также вопрос о прогрессе, достигнутом в разработке всеобъемлющего финансового руководства, которое будет определять политику финансового управления и контроля, обязанности и процедуры Организации Объединенных Наций, в соответствии с пунктом 4 постановляющей части резолюции 33/10 Генеральной Ассамблеи от 3 ноября 1978 года. Комитет был информирован о том, что работа над руководством еще не начата.
12. В связи с вышесказанным Комитет напоминает, что в пункте 5 резолюции 33/10 Генеральная Ассамблея призвала Генерального секретаря приступить как можно скорее к осуществлению предложений Комиссии ревизоров и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии доклад о ходе выполнения замечаний, сделанных Комиссией ревизоров в ее докладе 8/.

8/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 5 (A/33/5),
том I, раздел IV.

13. В своем докладе Консультативному комитету Комиссия ревизоров также отметила ряд недостатков в использовании наличных средств. Комиссия указывает, что администрация согласилась с ее основными замечаниями и приступила к осуществлению мер по совершенствованию прогнозирования объема наличных средств и процедур контроля, а также мер по усилению внутреннего контроля. Комиссия информировала Консультативный комитет о том, что она будет уделять этому вопросу постоянное внимание и, в случае необходимости, включит соответствующую информацию в свой доклад о проверке финансовых докладов и отчетности Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1978-1979 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

14. Комиссия информировала Консультативный комитет также о том, что она рекомендовала администрации принять неотложные меры для пересмотра процедур снабжения, разработки методов и процедур для ускорения обработки заказов на поставку и принятия последующих мер; совершенствования процесса выбора и оценки продавцов, а также улучшения методов бухгалтерского учета материальных ценностей одноразового и длительного пользования. Комиссия указала, что администрация согласилась с ее общей оценкой, отметила, что осуществление основных рекомендаций Комиссии приведет к улучшению обработки заявок и поставок. Администрация также приняла ряд положительных мер по совершенствованию систем снабжения и инвентаризации. Комиссия будет осуществлять контроль за выполнением этих рекомендаций и, в случае необходимости, представит соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятой сессии.

С. Программа развития Организации Объединенных Наций

15. В своем докладе об отчетности Программы развития Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1978 года, Комиссия ревизоров рекомендует уделять непосредственное внимание масштабам, объему и организационному распределению функций по внутренней ревизии, а также придавать большее значение обзору и анализу ведомостей учреждений и докладов ревизоров 9/. В число других вопросов, рассматриваемых в докладе о ревизии, входят необходимость повышения контроля за оперативными средствами и банковскими счетами; безопасность программ и запоминающих устройств ПРООН (см. пункты 2-6 выше), более подробное составление финансовых ведомостей и прогресс, достигнутый в осуществлении Проекта по совершенствованию комплексных систем (ИСИП).

16. Консультативный комитет принимает к сведению мнение Комиссии об успешном завершении стадии аналитического проектирования ИСИП.

В отношении операций ПРООН по внутренней ревизии Комиссия информировала Консультативный комитет о том, что, по ее мнению, о всех важных вопросах персонал Отдела внутренней ревизии ПРООН должен информировать непосредственно Администратора.

D. Детский фонд Организации Объединенных Наций

17. Как отмечает Комиссия ревизоров в пунктах 5-8 своего доклада о ЮНИСЕФ 10/, в связи с тем, что многие правительства в течение ряда лет не представляли докладов о выделенных им транспортных средствах, Комиссия не имела возможности определить, существуют ли взятые на баланс транспортные средства и по назначению ли они используются. Отвечая на вопросы, Комиссия информировала Консультативный комитет, что осуществление контроля, предусматриваемого соглашениями с правительствами, невозможно, несмотря на все усилия, прилагаемые представителями ЮНИСЕФ в соответствующих странах. Комитет отмечает, что ЮНИСЕФ проведет совещание по вопросам использования транспортных средств, на котором, в частности, будет рассмотрена политика фонда в отношении соглашений о предоставлении транспортных средств.

18. Консультативный комитет на основании пунктов 9-12 доклада Комиссии отмечает, что ЮНИСЕФ не разработал соответствующих процедур отбора экспертов и консультантов и оценки результатов их деятельности, с тем чтобы осуществить на практике принципы и рекомендации, разработанные Генеральной Ассамблеей. Администрация ЮНИСЕФ информировала Комиссию о том, что она занимается разработкой соответствующего заявления относительно политики в области использования услуг экспертов и специалистов со стороны.

19. Замечания Консультативного комитета по вопросу о функционировании ЭВМ изложены в пунктах 2-6 выше.

E. Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

20. Консультативный комитет не имеет замечаний по докладу Комиссии ревизоров об отчетности ЮНИТАР за год, закончившийся 31 декабря 1978 года 11/.

F. Добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций по делам
беженцев на Ближнем Востоке

21. В своем докладе о проверке отчетности добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций

10/ Там же, Дополнение № 5 В (A/34/5/Add.2), часть I, раздел IV.

11/ Там же, Дополнение № 5 D (A/34/5/Add.4), раздел IV.

по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 1978 года 12/, Комиссия излагает рекомендации, направленные на улучшение координации и внутреннего контроля за системой снабжения; на содействие погашению займов (сумма которых по состоянию на 31 декабря 1978 года составляла 13 млн. долл. США); на ускорение предоставления учреждениями-исполнителями заверенных окончательных финансовых ведомостей и аналитической отчетности, а также на улучшение контроля за такими материальными ценностями длительного пользования, как оборудование и механизмы.

22. Консультативный комитет отмечает, что Верховный комиссар выразил согласие с рекомендациями Комиссии и принял меры по их выполнению.

Г. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

23. Консультативный комитет не имеет замечаний по докладу Комиссии ревизоров об отчетности ЮНФПА за год, закончившийся 31 декабря 1978 года 13/.

Н. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

24. Доклад Комиссии о БАПОР касается отчетности Агентства за годы, закончившиеся 31 декабря 1977 года и 31 декабря 1978 года 14/. Комиссия выражает озабоченность в связи с недостаточно эффективным выполнением функций по внутренней ревизии. Консультативный комитет отмечает упоминаемое в пункте 7 доклада Комиссии пояснение администрации о том, что трудности возникли в результате нехватки рабочей силы и сложных условий, в которых штаб-квартира Агентства осуществляла свою деятельность в последние годы. Администрация надеется, что в 1979 году будет осуществлена более совершенная программа внутренней ревизии.

25. В своих замечаниях относительно фонда обеспечения персонала на местах Комиссия рекомендует разработать процедуры, в силу которых лица, ответственные за распоряжение наличными средствами, подчинялись бы инвестиционной политике, и которые можно было бы использовать для контроля за инвестициями. Комиссия также отмечает, что в настоящее время взносы Агентства в фонд обеспечения поступают нерегулярно и рекомендует принять соответствующие меры.

12/ Там же, Дополнение № 5 Е (A/34/5/Add.5), раздел IV.

13/ Там же, Дополнение № 5 G (A/34/5/Add.7), раздел IV.

14/ Там же, Дополнение № 5 C (A/34/5/Add.3), часть III.

26. Наряду с другими вопросами Комиссия сообщает в своем докладе о том, что ею "были вскрыты случаи отступления от обычных норм выплаты вознаграждений по контрактам, несоблюдения установленных процедур и свободного толкования и использования чрезвычайных полномочий" 15/. В этой связи Комиссия информировала Консультативный комитет о том, что, как показала проверка, в ряде случаев какие-либо основания для применения чрезвычайных полномочий отсутствовали; более того, минимальные цены не были приняты, а рекламные объявления не были помещены. Консультативный комитет надеется, что с целью предотвращения повторения подобных случаев будут предприняты соответствующие меры.

15/ Там же, пункт 16а.